***02.03.23 Friday 7:00 рм***

***Repeat notes from: 12.13.19***

Отложить прежний образ жизни ветхого человека, истлевающего в обольстительных похотях, а обновиться духом ума вашего и облечься в нового человека, созданного по Богу, в праведности и святости истины (Еф.4:22-24).

***That you put off, concerning your former conduct, the old man which grows corrupt according to the deceitful lusts, and be renewed in the spirit of your mind, and that you put on the new man which was created according to God, in true righteousness and holiness. (Ephesians 4:22-24).***

***Право на власть, отложить прежний образ жизни,***

***чтобы облечь свои тела в новый образ жизни.***

***The right to set aside our former way of life,***

***to be clothed in a new way of life.***

Для выполнения этой повелевающей заповеди, записанной у апостола Павла и представленной нам в серии проповедей апостола Аркадия – задействованы три судьбоносных, повелевающих и основополагающих действия. Это:

***For the fulfilment of this commandment written by the Apostle Paul and presented to us in the series of sermons of Apostle Arkady – there are three fateful commands and fundamental actions. This is:***

1. Отложить.

2. Обновиться.

3. Облечься.

***1. Set aside***

***2. Renew***

***3. Clothe***

От выполнения этих трёх требований – будет зависеть, совершение нашего спасения, которое дано нам в формате семени, чтобы обрести его в собственность, в формате плода правды.

***From the fulfillment of these three requirements will depend the perfection of our salvation that is given to us in the format of a seed, so that we can gain it as a property in the format of the fruit of righteousness.***

В связи с этим, мы остановились наиносказании 17 псалма Давида.

***With regard to this, we have stopped to study the 18th psalm of David.***

В котором, познание и исповедание полномочий, содержащихся в сердце Давида, в восьми именах Бога, позволило Давиду – возлюбить и призвать достопоклоняемого Господа, а Богу, дало основание – задействовать полномочия этих возможностей, в битве, против врагов Давида.

***In which, acknowledgment and proclamation of the powers contained in the heart of David in the eight names of God had allowed David to love and call on the Lord Who is worthy to be praised. And it gave God the basis to use the powers of these capabilities in battle against the enemies of David.***

Возлюблю тебя, Господи, крепость моя! Господь – твердыня моя и прибежище мое, Избавитель мой, Бог мой, - скала моя; на Него я уповаю; щит мой, рог спасения моего и убежище мое. Призову достопоклоняемого Господа и от врагов моих спасусь (Пс.17:1-4).

***I will love You, O LORD, my strength. The LORD is my rock and my fortress and my deliverer; My God, my strength [Rock], in whom I will trust; My shield and the horn of my salvation, my stronghold. I will call upon the LORD, who is worthy to be praised; So shall I be saved from my enemies. (Psalms 18:1-4).***

1. Господи – Ты Крепость моя!

2. Господи – Ты Твердыня моя!

3. Господи – Ты Прибежище мое!

**4. Господи – Ты Избавитель мой!**

5. Господи – Ты Скала моя!

6. Господи – Ты Щит мой!

7. Господи – Ты Рог спасения моего!

8. Господи – Ты Убежище моё!

***1. The Lord – is my Strength!***

***2. The Lord – is my Rock!***

***3. The Lord – is my Fortress!***

***4. The Lord – is my Deliverer!***

***5. The Lord – is my Rock in whom I will trust!***

***6. The Lord – is my Shield!***

***7. The Lord – is the Horn of my salvation!***

***8. The Lord – is my Stronghold!***

**\*В определённом формате**, насколько это позволил нам Бог и мера нашей веры, мы уже рассмотрели свой наследственный удел, во Христе Иисусе, в полномочиях трёх имён Бога, в достоинстве – Крепости, Твердыни, и в достоинстве Прибежища.

***\*In a certain format, as far as God and the level of our faith have allowed us, we have already studied our lot in the powers of the names of God – Strength, Rock, and Fortress.***

А посему, сразу обратимся к рассматриванию нашего наследственного удела во Христе Иисусе, в имени Бога – Избавитель.

***And therefore, we will turn to studying our lot in Jesus Christ, in the name of God – Deliverer.***

Свойство и лексика, в определении имени Бога – Избавитель, как и предыдущие имена Бога, не может быть найдена, ни в одном из имеющихся Словарей мира.

***And so, the property of the name of God –Deliverer, just as the previous names of God, has no relation to the meanings contained in the Dictionaries of the world.***

**Избавитель:**

**1.** Вождь Завета.

**2.** Искупитель от плена греха и смерти.

**3.** Спаситель тела.

**4.** Защитник от гнева Божия.

**5.** Восстановитель в правах на наследие.

**6.** Помещающий нас, как Свою святыню в безопасность.

**7.** Сохраняющий наш залог до явления Христа.

***Deliverer:***

***1. Leader of the Covenant.***

***2. The Redeemer from the captivity of sin and death.***

***3. The Savior of the body.***

***4. Protector from the wrath of God.***

***5. Restorer of inheritance rights.***

***6. Placing us as His hallow in safety.***

***7. Preserving our deposit until the appearance of Christ.***

В данной молитвенной песне Давида, в имени Бога «Избавитель», сокрыт наследственный удел Сына Божия, в Котором, и через Которого человек, соработая с полномочиями содержащиеся в имени Бога – Избавитель, получает способность, пускать в оборот залог своего спасения, чтобы получить прибыль, в спасении своей души, и в усыновлении своего тела, искуплением Христовым.

***In this prayer song of David, in the name of God “Deliverer’, is contained the inherited portion of the Son of God, in Whom and through Whom a person, cooperating with the powers contained in the name of God “Deliverer”, receives the ability to place the silver of his salvation into circulation so that he can receive income known as the salvation of his soul, and the adoption of his body through the redemption of Christ.***

Учитывая такой необходимый тендем или такой союз Бога и человека, для нас становится жизненно важным, определить в каждой сфере нашего бытия, как роль Бога, так и роль человека.

***Considering this union between God and man, it becomes important to define God’s role as well as our own role in the sphere of our genesis.***

И, для этой цели, как и в изучении нашего удела, в предыдущих именах Бога, призванных являться уделом нашего спасения – мы пришли к необходимости рассмотреть ряд таких вопросов:

***And for this purpose, in studying our portion in the previous names of God which are called to be the portion of our inheritance – we arrived at the need to study the following questions:***

**1.** Какими характеристиками и категориями определяется наш наследственный удел, в имени Бога - Избавитель?

***1. What characteristics and categories define our inherited portion in the name of God – Deliverer?***

**2.** Какое назначение в реализации нашего спасения призван выполнять наш наследственный удел, в имени Бога - Избавитель?

***2. What purpose in the realization of our salvation is our inherited portion in the name of God “Deliverer” intended to fulfill?***

**3.** Какую цену необходимо заплатить, чтобы дать возможность Богу, быть нашим Избавителем?

***3. What price is necessary to pay to give God the opportunity to be our Deliverer?***

**4.** По каким результатам следует определять, что Бог, действительно является нашим Избавителем, в реализации нашего призвания?

***4. By what results can we define that God is truly our Deliverer in the realization of our calling?***

**Итак, вопрос второй.** Какое назначение в реализации спасения нашего духа, души, и тела, призван выполнять наш наследственный удел, в имени Бога - Избавитель?

***And so, the second question: What purpose in the realization of our salvation is our inherited portion in the name of God “Deliverer” intended to fulfill?***

При этом будем иметь в виду, что Бог, полномочиями Своего имени Избавитель, будет избавлять нас, только от тех вещей и обстоятельств, которые являются, преградой и помехой для вхождения в своё призвание или, в своё предназначение, состоящее в усыновлении нашего тела, искуплением Христовым.

***We will remember the fact that God, with the powers of His name “Deliverer”, will deliver us only from those things and circumstances that stand as a wall to our penetration into our calling that is comprised of the adoption of our body through the redemption of Christ.***

**1. Назначение имени Бога**, в достоинстве Избавитель – призвано дать Богу основание, избавить нас от сети ловца, наших душ.

***1. Purpose of the name of God “Deliverer” – is called to give God the basis to save our souls from the snares of the fowler.***

Живущий под кровом Всевышнего под сенью Всемогущего покоится, говорит Господу: "прибежище мое и защита моя, Бог мой, на Которого я уповаю!" **Он избавит тебя** от сети ловца, от гибельной язвы, перьями Своими осенит тебя, и под крыльями Его будешь безопасен (Пс.90:1-4).

***He who dwells in the secret place of the Most High Shall abide under the shadow of the Almighty. I will say of the LORD, "He is my refuge and my fortress; My God, in Him I will trust." Surely He shall deliver you from the snare of the fowler And from the perilous pestilence. He shall cover you with His feathers, And under His wings you shall take refuge; His truth shall be your shield and buckler. (Psalms 91:1-4).***

В данном иносказании, следует обратить внимание на то обстоятельство, что Бог, получает основание избавлять нас от сети ловца наших душ, и от гибельной язвы, обуславливающей царствующий грех, в нашем теле, при исполнении двух условий:

***In this allegory, one should pay attention to the fact that God receives the basis to deliver us from the snare of the fowler and from the fatal ulcer that yields reigning sin in our body, under two conditions:***

**Первое:** если наша голова покрыта покрывалом, свидетельствующим о признании над собою власти Бога, в лице человека, облечённого полномочиями отцовства Бога, которое является для нас кровом Всевышнего, и сенью Всемогущего.

***First: if our head is covered with a veil testifying to the recognition of God's authority over us, in the face of a person endowed with the authority of the fatherhood of God, which for us is the shelter of the Almighty and the shadow of the Almighty.***

**Второе:** если мы исповедуем пред Богом Веру Божию, пребывающую в нашем сердце, и говорим Господу: "Прибежище мое и Защита моя, Бог мой, на Которого я уповаю!"

***Second: if we confess before God the Faith of God abiding in our hearts and say to the Lord: He is my refuge and my fortress; My God, in Him I will trust!***

Мы уже не раз обращали внимание на тот фактор, что небеса, земля и преисподняя, весьма тесно взаимосвязаны между собою информационным полем. И, всё что происходит на земле, немедленно своеобразным эхом отзывается, на небесах и в преисподней.

***We have repeatedly drawn attention to the fact that heaven, earth and the underworld are very closely interconnected by an informational field. And everything that happens on earth immediately responds with a peculiar echo in heaven and in the underworld.***

Потому, что, как небеса, так и преисподняя, прикованы своим вниманием к земле, и ведут борьбу за сердце человека, живущего на земле, который наделён Богом суверенным правом, выбирать между тем, чтобы – быть, либо домом Божиим, либо домом лукавого.

***Because, both heaven and hell are chained by their attention to the earth, and they are fighting for the heart of a person living on the earth, who is endowed by God with the sovereign right to choose between to be either the house of God or the house of the evil one.***

Нам следует разуметь, что когда человек, возрождается от семени слова истины, и принимает в своё сердце, залог своего спасения, нечистый дух, живущий в его сердце, в лице царствующего греха, которого представляет ветхий человек – выходит из сердца человека, и ходит по безводным местам его души, и его тела, ища покоя.

***We should understand that when a person is reborn from the seed of the word of truth, and takes into his heart the guarantee of his salvation over the unclean spirit living in his heart, in the face of reigning sin, which is represented by the old man - comes out of a person’s heart and walks along the waterless places of his soul and his body, seeking peace.***

Когда нечистый дух выйдет из человека, то ходит по безводным местам, ища покоя, и не находит; тогда говорит: возвращусь в дом мой, откуда я вышел. И, придя, находит его незанятым, выметенным

И убранным; тогда идет и берет с собою семь других духов, злейших себя, и, войдя, живут там; и бывает для человека того последнее хуже первого. Так будет и с этим злым родом (Мф.12:43:45).

***"When an unclean spirit goes out of a man, he goes through dry places, seeking rest, and finds none. Then he says, 'I will return to my house from which I came.' And when he comes, he finds it empty, swept, and put in order.***

***Then he goes and takes with him seven other spirits more wicked than himself, and they enter and dwell there; and the last state of that man is worse than the first. So shall it also be with this wicked generation." (Matthew 12:43-45).***

**Безводное место** – это сердце, очищенное от мёртвых дел, но не имеющее в себе, живой воды, которую в очищенном сердце человека, призвана представлять истина начальствующего учения Христова, и Личность Святого Духа, открывающего истину в сердце.

***A waterless place – is a heart that is cleansed from dead works but does not have living water in it, which in the cleansing of the heart of a person, is called to present the truth of the reigning teaching of Christ and the Holy Spirit who reveals truth in the heart.***

Следует обратить особое внимание, на тот потрясающий фактор, что если человек, в очищении своего сердца от мёртвых дел, не преследовал цели, и не платил цену ученичества, чтобы запечатлеть на скрижалях своего сердца, начальствующую истину, учения Христова, которая могла бы стать, прибежищем для Святого Духа, чтобы служить в сердце человека залогом, в достоинстве воды жизни то, такого человека, Писание относит к злому роду.

***Particular attention should be paid to the amazing fact that if a person, in cleansing his heart from dead works, did not pursue a goal, and did not pay the price of discipleship in order to capture on the tablets of his heart the reigning truth of the teachings of Christ, which could become a fortress for the Holy Spirit, to serve in the heart of man as a deposit, in the dignity of the water of life, then Scripture refers to such a person as being from a wicked generation.***

И, если очищение сердца от мёртвых дел, включает в себя – отречение от своего народа; от дома своего отца; и от растлевающих вожделений своей души, силою Крови креста Христова.

***And, if the cleansing of the heart from dead works includes - renunciation of one’s people; from his father’s house; and from the corrupting lusts of his soul, by the power of the Blood of the cross of Christ,***

Запечатление на скрижалях нашего сердца, начальствующей истины, в учении Христовом – призвано стать в нашем сердце, прибежищем для Святого Духа, чтобы изливаться из нашего сердца, водою жизни, текущей в жизнь вечную, которая содержит в себе сокровища Завета Крови; Завета Соли; и Завета Покоя.

***Then the imprint on the tablets of our heart of the reigning teaching of Christ - is called to become in our heart, a Fortress for the Holy Spirit, to pour out of our hearts the water of life flowing into eternal life, which contains the treasures of the Covenant of Blood; Salt; and Rest.***

Если мы заплатим цену за право, находиться под кровом Всевышнего, и покоиться под сенью Всемогущего, и будем говорить Господу: Кем Он является для нас, во Христе Иисусе; и что сделал Он для нас во Христе Иисусе; и кем мы приходимся для Него во Христе Иисусе - Он избавит нас от сети ловца, и от гибельной язвы, перьями Своими осенит нас, и мы обнаружим себя под крыльями Его в безопасности.

***If we pay the price for the right to be under the shadow of the Almighty and rest in the shadow of the Almighty, and we will say to the Lord: Who He is for us in Christ Jesus; and what He did for us in Christ Jesus; and who we are to Him in Christ Jesus - He will deliver us from the snares of a fowler and from a fatal ulcer, with His feathers they will overshadow us, and we will find ourselves under His wings in safety.***

**2. Назначение имени Бога**, в достоинстве Избавитель – призвано дать Богу основание вспомнить о нас, в благоволении к народу Своему, и посетить нас спасением Своим, чтобы дать нам способность, увидеть благоденствие, с избранным Богом остатком.

***2. The purpose of the name of God ‘Deliverer” – is called to give God the basis to remember us in His favor toward His people, and visit us with His salvation in order to give us the ability to see the benefit of the chosen remnant of God.***

Вспомни о мне, Господи, в благоволении к народу Твоему; посети меня спасением Твоим, дабы мне **видеть благоденствие избранных** Твоих, веселиться веселием народа Твоего, хвалиться с наследием Твоим. Согрешили мы с отцами нашими, совершили беззаконие,

Соделали неправду. Отцы наши в Египте не уразумели чудес Твоих, не помнили множества милостей Твоих, и возмутились у моря, у Чермного моря. Но Он спас их ради имени Своего,

Дабы показать могущество Свое. Грозно рек морю Чермному, и оно иссохло; и провел их по безднам, как по суше; и спас их от руки ненавидящего и избавил их от руки врага. Воды покрыли врагов их, ни одного из них не осталось (Пс.105:4-11).

***Remember me, O LORD, with the favor You have toward Your people. Oh, visit me with Your salvation, That I may see the benefit of Your chosen ones, That I may rejoice in the gladness of Your nation, That I may glory with Your inheritance. We have sinned with our fathers, We have committed iniquity, We have done wickedly.***

***Our fathers in Egypt did not understand Your wonders; They did not remember the multitude of Your mercies, But rebelled by the sea—the Red Sea. Nevertheless He saved them for His name's sake, That He might make His mighty power known. He rebuked the Red Sea also, and it dried up; So He led them through the depths, As through the wilderness.***

***He saved them from the hand of him who hated them, And redeemed them from the hand of the enemy. The waters covered their enemies; There was not one of them left. (Psalms 106:1-11).***

Исходя, из имеющегося молитвенного прошения, речь идёт о двух разных категориях народа, выведенного Богом из Египта.

***Based on these words, we are referring to two different categories of people that were led out of Egypt by God.***

Одна категория народа, совершила беззаконие, которое состояло в том, что они не уразумели чудес Господних и милостей Господних, которыми Бог, вывел их из Египта, и возмутились у Чермного моря, за что и пали своими костями в пустыне, по пути к обетованной земле.

***One category of people committed lawlessness, which consisted in the fact that they did not comprehend the miracles of the Lord and the mercies of God, by which God brought them out of Egypt, and were indignant at the Red Sea, because of which they fell with their bones in the desert on the way to the promised land.***

Другая категория народа, в лице избранного Богом остатка, уразумела чудеса Господни и милости Господни, которыми Бог, вывел их из Египта, и в благодарности приклонилась пред Богом, за что и введена была в землю обетованную, которую Бог, с клятвою обещал Аврааму.

***Another category of people was represented by the remnant chosen by God who were enlightened by the miracles of the Lord and the mercies of God, by which God brought them out of Egypt, and bowed in gratitude to God, for which she was introduced into the promised land, which God promised with an oath to Abraham.***

А самое удивительное, так это то, что категория людей, в лице избранного Богом остатка – являлась родом, который произошёл от категории людей, павших костьми в пустыне.

***And the most interesting is that the category of people in the face of God’s chosen remnant was the heritage that came from the category of people who fell in the desert.***

И, чтобы Бог мог вспомнить о нас, в благоволении к народу Своему, и посетить нас спасением Своим, дабы мы могли увидеть благоденствие Его избранных – нам необходимо посредством покаяния в грехах отцов наших, умереть для дома наших отцов, которые вышли из Египта, и вынесли его с собою в сердцах своих.

***And for God to remember us in His favor toward His nation, and visit us with His salvation so that we can see the benefit of His remnants – we need to, through repentance of the sins of our forefathers, die to the house of our father who came out of Egypt and carried Egypt in their hearts.***

В противном случае, у Бога не будет основания, избавлять нас от Египтян, ненавидящих нас, которых отцы наши вынесли в своих сердцах из Египта. Потому, что образ Египта – это образ души, не имеющей на себе печати обрезания, и противящейся истине.

***Otherwise, God will have no reason to deliver us from the Egyptians who hate us, whom our fathers carried in their hearts from Egypt. Because the image of Egypt is an image of a soul that does not have the seal of circumcision on it and resists the truth.***

Зная, что не тленным серебром или золотом искуплены вы от суетной жизни, преданной вам от отцов, но драгоценною Кровию Христа, как непорочного и чистого Агнца, предназначенного еще прежде создания мира, но явившегося в последние времена для вас, уверовавших чрез Него в Бога, Который воскресил Его из мертвых и дал Ему славу, чтобы вы имели веру и упование на Бога (1.Пет.1:18-21).

***knowing that you were not redeemed with corruptible things, like silver or gold, from your aimless conduct received by tradition from your fathers, but with the precious blood of Christ, as of a lamb without blemish and without spot. He indeed was foreordained before the foundation of the world, but was manifest in these last times for you who through Him believe in God, who raised Him from the dead and gave Him glory, so that your faith and hope are in God. (1 Peter 1:18-21).***

Если мы покаемся в грехах отцов наших – Бог избавит нас от Египта, переданного нам через суетное семя наших отцов, и даст нам видеть благоденствие избранных Своих, веселиться веселием народа Своего, и хвалиться с наследием Своим.

***If we repent of the sins of our fathers, God will deliver us from the Egypt passed on to us through the vain seed of our fathers, and will allow us to see the benefit of His chosen ones, so that we can have joy with His people.***

Ты ведешь милостью Твоею народ сей, который Ты избавил, - сопровождаешь силою Твоею в жилище святыни Твоей (Исх.15:13).

***You in Your mercy have led forth The people whom You have redeemed; You have guided them in Your strength To Your holy habitation. (Exodus 15:13).***

По сути дела, избавление из Египетского рабства, не является целью Бога. Целью Бога – является введение Своего народа, в обетованную землю, которая является образом тела, в котором воздвигнута держава жизни. Точно так же, как наше освящение, не является целью Бога. Целью Бога – является наше посвящение Богу.

***In fact, deliverance from Egyptian slavery is not God's purpose. The purpose of God is the introduction of His people into the promised land, which is the image of the body in which the power of life is erected. Just like our sanctification is not God's purpose. God's purpose is our dedication to God.***

**3. Назначение имени Бога**, в достоинстве Избавитель – призвано отмстить за нас врагам нашим, покорить нам народы; возвысить нас, над восстающими над нами, и избавить нас от человека жестокого.

***3. The purpose of the name of God “Deliverer” - is called upon to avenge our enemies for us, to subdue the people under us; to lift us above those who rise above us, and to deliver us from the violent man.***

Бог, мстящий за меня и покоряющий мне народы и избавляющий меня от врагов моих! Над восстающими против меня Ты возвысил меня; от человека жестокого Ты избавил меня.

За то я буду славить Тебя, Господи, между иноплеменниками и буду петь имени Твоему, величественно спасающий царя Своего и творящий милость помазаннику Своему Давиду и потомству его во веки! (2.Цар.22:48-51).

***It is God who avenges me, And subdues the peoples under me; He delivers me from my enemies. You also lift me up above those who rise against me; You have delivered me from the violent man.***

***Therefore I will give thanks to You, O LORD, among the Gentiles, And sing praises to Your name. "He is the tower of salvation to His king, And shows mercy to His anointed, To David and his descendants forevermore." (2 Samuel 22:48-51).***

И, разумеется, чтобы дать Богу основание, быть нашим Мстителем, и нашим Избавителем от иноплеменников, и от человека жестокого – необходимо быть царём и священником Богу.

***And to give God the basis to be our Avenger and our Deliverer from the gentiles and violent man, we must be kings and priests to God.***

Потому, что эти враги, обнаруживают себя, когда мы становимся царями и священниками Богу.

***Because these enemies discover themselves when we become kings and priests to God.***

Как Мститель Бог, будет мстить за нас, когда мы дадим место Его гневу. Потому, что наш гнев, не может творить правду Божию, и совершать справедливые суды Бога.

***As an Avenger, God will avenge us when we give place to His wrath. Because our own wrath cannot practice the righteousness of God and fulfill the judgments of God.***

Не мстите за себя, возлюбленные, но дайте место гневу Божию. Ибо написано: Мне отмщение, Я воздам, говорит Господь.

Итак, если враг твой голоден, накорми его; если жаждет, напой его: ибо, делая сие, ты соберешь ему на голову горящие уголья. Не будь побежден злом, но побеждай зло добром (Рим.12:19-21).

***Beloved, do not avenge yourselves, but rather give place to wrath; for it is written, "VENGEANCE IS MINE, I WILL REPAY," says the Lord.***

***Therefore "IF YOUR ENEMY IS HUNGRY, FEED HIM; IF HE IS THIRSTY, GIVE HIM A DRINK; FOR IN SO DOING YOU WILL HEAP COALS OF FIRE ON HIS HEAD." Do not be overcome by evil, but overcome evil with good. (Romans 12:19-21).***

Когда Давид, отказался мстить Навалу – Бог поразил Навала. Месть же Давида, состояла в том, чтобы истребить у Навала до мочащегося к стене, включая его жену Авигею, которая не являлась врагом Давида.

***When David refused to take revenge on Nabal - God defeated Nabal. David's revenge was to exterminate Nabal, including his wife Abigail, who was not the enemy of David.***

Говоря об избавлении от человека жестокого Давид, имел в виду помазанного Богом, царя Саула, который стал его заклятым врагом, из зависти, когда поющие женщины, после победы над филистимлянами, восклицали: «Саул победил тысячи, а Давид - десятки тысяч!»

***Speaking of deliverance from the violent man, David referred to king Saul who was anointed by God, who became his sworn enemy out of envy, when the singing women, after defeating the Philistines, exclaimed: "Saul has slain his thousands, And David his ten thousands."***

При возвращении Давида с победы над Филистимлянином, женщины из всех городов Израильских выходили навстречу Саулу царю с пением и плясками, с торжественными тимпанами и с кимвалами.

И восклицали игравшие женщины, говоря: Саул победил тысячи, а Давид - десятки тысяч! И Саул сильно огорчился, и неприятно было ему это слово, и он сказал: Давиду дали десятки тысяч, а мне тысячи; ему недостает только царства. И с того дня и потом подозрительно смотрел Саул на Давида (1.Цар.18:6-9).

***Now it had happened as they were coming home, when David was returning from the slaughter of the Philistine, that the women had come out of all the cities of Israel, singing and dancing, to meet King Saul, with tambourines, with joy, and with musical instruments. So the women sang as they danced, and said: "Saul has slain his thousands, And David his ten thousands."***

***Then Saul was very angry, and the saying displeased him; and he said, "They have ascribed to David ten thousands, and to me they have ascribed only thousands. Now what more can he have but the kingdom?" So Saul eyed David from that day forward. (1 Samuel 18:6-9).***

И нам уже известно, что образом человека жестокого, в лице помазанного Богом царя Саула – являются разумные возможности нашей души, противостоящие разумным возможностям нашего духа.

***And we already know that the violent man in the face of king Saul who was anointed by God – are the rational capabilities of our soul that resist the rational capabilities of our spirit.***

Избавление от иноплеменников – это избавление от растлевающих вожделения своей души, во главе которых стоит царствующий грех, живущий в нашем теле, в лице ветхого человека, который является программным устройством падшего херувима.

***Deliverance from the gentiles – is deliverance from the corrupt lusts of our soul, whose head is reigning sin living in our body in the face of the old man who is the programmable device of the fallen cherubim.***

И услышали Филистимляне, что помазан Давид в царя над всем Израилем, и поднялись все Филистимляне искать Давида. И услышал Давид об этом и пошел против них (1.Пар.14:8).

***Now when the Philistines heard that David had been anointed king over all Israel, all the Philistines went up to search for David. And David heard of it and went out against them. (1 Chronicles 14:8).***

До тех пор, пока мы не помазаны на царство над своим телом, чтобы усыновить его, искуплением Христовым, ни филистимляне, ни Саул, не могут быть нашими врагами.

***Until we are anointed to rule as kings over our body, so that our body can be adopted through the redemption of Christ, neither the philistines nor Saul can be our enemy,***

А, следовательно, и у Бога, как Избавителя, не будет основания, избавлять нас, от филистимлян и Саула, которые нам не угрожают.

***And therefore, God, as our Deliverer, will not have the basis to deliver us from the philistines and Saul who threaten us.***

**4. Назначение имени Бога**, в достоинстве Избавитель – призвано искупить нас от власти ада, и избавить нас от смерти.

***4. Purpose of the name of God “Deliverer” – is called to redeem us from the power of hell and deliver us from death.***

От власти ада Я искуплю их, от смерти избавлю их. Смерть! где твое жало? ад! где твоя победа? Раскаяния в том не будет у Меня (Ос.13:14).

***"I will ransom them from the power of the grave; I will redeem them from death. O Death, I will be your plagues! O Grave, I will be your destruction! Pity is hidden from My eyes." (Hosea 13:14).***

Это одно из славных и драгоценных обетований, поставленных во главу нашего призвания, которое призвано быть исполненным нашей соработой, с полномочиями имени Бога «Избавитель».

***This is one of the glorious and precious promises put at the head of our calling, which is called to be fulfilled by our co-operation with the authority of the name of God “Deliverer”.***

Так как, это обетование содержит в себе, усыновление нашего тела, искуплением Христовым, когда в нём будет разрушена держава смерти, которая являлась силой ветхого человека. И, на месте державы смерти в нашем теле, будет воздвигнута державы жизни.

***Since this promise contains the adoption of our body through the redemption of Christ, when the power of death, which was the power of the old man, will be destroyed in it. And, in place of the power of death in our body, the power of life will be erected.***

Исполнение этого обетования, по своему содержанию, относится к преддверию нашей надежды, что на практике означает – прежде чем, произойдёт наша встреча со Христом на облаках – Бог поклялся, возвратить нам утраченные нами виноградники; долину Ахор; и юность, в достоинстве нетленного тела.

***The fulfillment of this promise refers to the door of our hope, which in practice means - before our meeting with Christ takes place in the clouds - God vowed to return the vineyards we lost to us; Achor Valley; and our youth, in the dignity of an imperishable body.***

Посему вот, и Я увлеку ее, приведу ее в пустыню, и буду говорить к сердцу ее. И дам ей оттуда виноградники ее и долину Ахор, в преддверие надежды; и она будет петь там, как во дни юности своей и как в день выхода своего из земли Египетской (Ос.2:14,15).

***"Therefore, behold, I will allure her, Will bring her into the wilderness, And speak comfort to her. I will give her her vineyards from there, And the Valley of Achor as a door of hope; She shall sing there, As in the days of her youth, As in the day when she came up from the land of Egypt. (Hosea 2:14-15).***

Образ пустыни, куда Бог увлечёт, избранный Им остаток, и будет говорить к их сердцу, и даст им оттуда виноградники их и долину Ахор, в преддверие надежды; и они будет петь там, как во дни юности своей – это образ тотального освящения, преследующий цель, тотального посвящения Богу, в соответствии требований Писания.

***The image of the desert where God will carry away the remnant chosen by Him, and will speak to their heart and give them from there their vineyards and the valley of Achor as a door of hope; and they will sing there, as in the days of their youth - this is an image of total sanctification, pursuing the goal of total dedication to God, in accordance with the requirements of Scripture.***

А посему, это обетование, для категории людей, ходящих пред Богом в вере, во все века – являлось предметом их призвания; предметом их веры; и предметом их отечества, к которому они стремились.

***And therefore, this promise, for the category of people who walk before God in faith, for all ages - was the subject of their calling; the subject of their faith; and the subject of their fatherland, to which they sought.***

*И все они, умерли в вере, не получив обетований, а только издали видели оные, и радовались, и говорили о себе, что они странники и пришельцы на земле, дабы они не без нас достигли совершенства.*

***And all of them died in faith without receiving the promises, but only from afar they saw them, and rejoiced, and said about themselves that they were strangers and pilgrims on earth, so that they would not be perfect without us.***

\*Все сии умерли в вере, не получив обетований, а только издали видели оные, и радовались, и говорили о себе, что они странники и пришельцы на земле; ибо те, которые так говорят, показывают, что они ищут отечества. И если бы они в мыслях имели то отечество,

Из которого вышли, то имели бы время возвратиться; но они стремились к лучшему, то есть к небесному; посему и Бог не стыдится их, называя Себя их Богом: ибо Он приготовил им город.

И все сии, свидетельствованные в вере, не получили обещанного, потому что Бог предусмотрел о нас нечто лучшее, дабы они не без нас достигли совершенства (Ев.11:13-16;39,40).

***These all died in faith, not having received the promises, but having seen them afar off were assured of them, embraced them and confessed that they were strangers and pilgrims on the earth. For those who say such things declare plainly that they seek a homeland.***

***And truly if they had called to mind that country from which they had come out, they would have had opportunity to return. But now they desire a better, that is, a heavenly country. Therefore God is not ashamed to be called their God, for He has prepared a city for them.***

***And all these, having obtained a good testimony through faith, did not receive the promise, God having provided something better for us, that they should not be made perfect apart from us. (Hebrews 11:13-16;39-40).***

Далее, следует не забывать принцип соработы с полномочиями имён Бога, включая имя Бога «Избавитель», призванного искупить нас от власти ада, и избавить нас от смерти, пребывающей в нашем теле, в лице ветхого человека, с делами его.

***Furthermore, we should not forget the principle of cooperation with the powers of the names of God, including the name of God “Deliverer”, which is called to redeem us from the power of hell and deliver us from death that dwells in our body in the face of the old man with his works.***

И, этот принцип состоит в том, что искупление от ада, и избавление от смерти – является ответственностью нашего языка, исповедующего Веру Божию, пребывающую у нас в сердце, в достоинстве принятого нами обетования, в формате семени благовествуемого нам слова, которое мы призваны взрастить в плод, соответствующий роду семени

***And this principle is comprised of the fact that redemption from hell and deliverance from death is the property of our lips that proclaim the Faith of God that dwells in our heart in the dignity of the promises accepted by us in the format of the seed of the preached word that we are called to grow into a fruit that corresponds to the seed.***

Добрый человек из доброго сокровища выносит доброе, а злой человек из злого сокровища выносит злое. Говорю же вам, что за всякое праздное слово, какое скажут люди, дадут они ответ в день суда: ибо от слов своих оправдаешься, и от слов своих осудишься (Мф.12:35-37).

***A good man out of the good treasure of his heart brings forth good things, and an evil man out of the evil treasure brings forth evil things. But I say to you that for every idle word men may speak, they will give account of it in the day of judgment. For by your words you will be justified, and by your words you will be condemned." (Matthew 12:35-37).***

Когда мы исповедуем Веру Божию, пребывающую в нашем сердце, называя несуществующее, как существующее – мы ратифицируем законность, пребывающего в нас обетования, что даёт Богу основание, в установленное Им время, исполнить это обетование.

***When we confess the Faith of God abiding in our hearts, calling the non-existent as existing, we will ratify the lawfulness of the promise in us, which gives God the foundation, at the time He set, to fulfill this promise.***

**5. Назначение имени Бога**, в достоинстве Избавитель – призвано избавить нас от засилья душевных вождей, опечаливающих сердце праведника, и поддерживающих руки беззаконника.

***5. Purpose of the name of God “Deliverer” – is called to deliver us from*** ***the dominance of carnal leaders, saddening the heart of the righteous, and supporting the hands of the wicked.***

И раздеру покрывала ваши, и избавлю народ Мой от рук ваших, и не будут уже в ваших руках добычею, и узнаете, что Я Господь. За то, что вы ложью опечаливаете сердце праведника, которое Я не хотел опечаливать, и поддерживаете руки беззаконника,

Чтобы он не обратился от порочного пути своего и не сохранил жизни своей, - за это уже не будете иметь, пустых видений и впредь не будете предугадывать; и Я избавлю народ Мой от рук ваших, и узнаете, что Я Господь (Иез.13:21-23).

***I will also tear off your veils and deliver My people out of your hand, and they shall no longer be as prey in your hand. Then you shall know that I am the LORD. "Because with lies you have made the heart of the righteous sad, whom I have not made sad;***

***and you have strengthened the hands of the wicked, so that he does not turn from his wicked way to save his life. Therefore you shall no longer envision futility nor practice divination; for I will deliver My people out of your hand, and you shall know that I am the LORD." ' " (Ezekiel 13:21-23).***

Учитывая, что большинство святых, находятся под покрывалом власти нечестивых и беззаконных вождей, имеющих вид благочестия, силы же его отрекшихся – это обетование проливает свет на то, каким образом Бог полномочиями, содержащимися в Его имени «Избавитель», избавит праведников, от власти нечестивых и беззаконных лжеучителей и лжеапостолов.

***Considering that the majority of saints are under the power of the ungodly and lawless leaders who have the appearance of godliness but have denied its power - this promise sheds light on how God will deliver the righteous from the power of the ungodly and false teachers with the powers contained in His name “Deliverer”.***

Нечестивые и беззаконные вожди – это люди, которые пришли к власти над наследием Божиим, незаконным путём. А именно:

***Wicked and lawless people are people who came to power over the inheritance of God through unlawful ways. Specifically:***

Либо путём демократического большинства.

Либо путём разделения, вопреки учению Христову.

Либо приписывая себе откровения, посланников Бога.

Либо путём собственных амбиций.

Либо опираясь на какие-либо пророчества, обольстившие их.

Либо путём рукоположения душевными вождями.

***Either by democratic majority.***

***Either by way of separation, which is against the teaching of Christ.***

***Either by ascribing to themselves revelations of the messengers of God.***

***Either by their own personal ambitions.***

***Either by relying on some kind of prophecy.***

***Either by the laying on of hands of other carnal leaders.***

Все вышеперечисленные категории вождей, пришедшие к власти над собраниями святых, будут опечаливать сердце праведника, и поддерживать руки беззаконника.

***All of the above listed categories of leaders who have come to power over the congregations of saints will sadden the heart of the righteous and uphold the hands of the wicked.***

Апостолы Христовы, в своих посланиях, дали исчерпывающие характеристики лжевождям последнего времени, по которым их можно вычислять, и не выполнять их постановлений, которые не отвечают требованиям трезвости и ясности учения Христова. И, вот одно из них:

***The apostles of Christ, in their epistles, gave exhaustive characteristics to the false leaders of the end times, with which they can be determined through their noncompliance to the requirements of the teaching of Christ. This is one of them:***

Были и лжепророки в народе, как и у вас, будут лжеучители, которые введут пагубные ереси и, отвергаясь искупившего их Господа, навлекут сами на себя скорую погибель. И многие последуют их разврату, и через них путь истины будет в поношении.

И из любостяжания будут уловлять вас льстивыми словами; суд им давно готов, и погибель их не дремлет. Ибо, если Бог ангелов согрешивших не пощадил, но, связав узами адского мрака, предал блюсти на суд для наказания; и если не пощадил первого мира,

Но в восьми душах сохранил семейство Ноя, проповедника правды, когда навел потоп на мир нечестивых; и если города Содомские и Гоморрские, осудив на истребление, превратил в пепел,

Показав пример будущим нечестивцам, а праведного Лота, утомленного обращением между людьми неистово развратными, избавил, ибо сей праведник, живя между ними, ежедневно мучился в праведной душе, видя и слыша дела беззаконные -

То, конечно, знает Господь, как избавлять благочестивых от искушения, а беззаконников соблюдать ко дню суда, для наказания (2.Пет.2:1-9).

***But there were also false prophets among the people, even as there will be false teachers among you, who will secretly bring in destructive heresies, even denying the Lord who bought them, and bring on themselves swift destruction. And many will follow their destructive ways, because of whom the way of truth will be blasphemed.***

***By covetousness they will exploit you with deceptive words; for a long time their judgment has not been idle, and their destruction does not slumber. For if God did not spare the angels who sinned, but cast them down to hell and delivered them into chains of darkness, to be reserved for judgment; and did not spare the ancient world, but saved Noah, one of eight people, a preacher of righteousness, bringing in the flood on the world of the ungodly;***

***and turning the cities of Sodom and Gomorrah into ashes, condemned them to destruction, making them an example to those who afterward would live ungodly; and delivered righteous Lot, who was oppressed by the filthy conduct of the wicked***

***(for that righteous man, dwelling among them, tormented his righteous soul from day to day by seeing and hearing their lawless deeds)— then the Lord knows how to deliver the godly out of temptations and to reserve the unjust under punishment for the day of judgment. (2 Peter 2:1-9).***

При этом следует иметь ввиду, что избавление Божие, будет содержаться в благовествуемом слове посланников Бога, и работать оно будет в том случае, когда человеку дано будет увидеть и уразуметь: за кем он следует, кому он повинуется, и куда он следует.

***One must note that the deliverance of God will be contained in the preached word of the messengers of God and it will work only when a person is allowed to see and understand who he is following, who he is obeying, and where he is going.***

Если же человек, противится истине, то Бог, в полномочиях Своего имени «Избавитель», отмстит такому человеку за противление истине, чтобы удовлетворить святость Своего закона.

***If a person resists the truth, then God, in the powers of His name “Deliverer”, will avenge this person for his resistance to the truth so that He can satisfy the holiness of His law.***

Ибо тайна беззакония уже в действии, только не совершится до тех пор, пока не будет взят от среды удерживающий теперь. И тогда откроется беззаконник, которого Господь Иисус убьет духом уст Своих и истребит явлением пришествия Своего того, которого пришествие,

По действию сатаны, будет со всякою силою и знамениями и чудесами ложными, и со всяким неправедным обольщением погибающих за то, что они не приняли любви истины

Для своего спасения. И за сие пошлет им Бог действие заблуждения, так что они будут верить лжи, да будут осуждены все, не веровавшие истине, но возлюбившие неправду (2.Фесс.2:7-12).

***For the mystery of lawlessness is already at work; only He who now restrains will do so until He is taken out of the way. And then the lawless one will be revealed, whom the Lord will consume with the breath of His mouth and destroy with the brightness of His coming. The coming of the lawless one is according to the working of Satan, with all power, signs, and lying wonders,***

***and with all unrighteous deception among those who perish, because they did not receive the love of the truth, that they might be saved. And for this reason God will send them strong delusion, that they should believe the lie, that they all may be condemned who did not believe the truth but had pleasure in unrighteousness. (2 Thessalonians 2:7-12).***

**6. Назначение имени Бога**, в достоинстве Избавитель – призвано обнаруживать Себя, в отмщении за кровь рабов Своих, и воздать мщение врагам Своим, чтобы очистить землю Свою и народ Свой!

***6. Purpose of the name of God “Deliverer” – is called upon to reveal Itself in revenge for the blood of His servants, and to render vengeance to His enemies in order to cleanse His land and His people!***

Но Господь будет судить народ Свой и над рабами Своими умилосердится, когда Он увидит, что рука их ослабела, и не стало ни заключенных, ни оставшихся вне. Тогда скажет Господь:

Где боги их, твердыня, на которую они надеялись, которые ели тук жертв их и пили вино возлияний их? пусть они восстанут и помогут вам, пусть будут для вас покровом!

Видите ныне, что это Я, Я - и нет Бога, кроме Меня: Я умерщвляю и оживляю, Я поражаю и Я исцеляю, и никто не избавит от руки Моей. Я подъемлю к небесам руку Мою и говорю: живу Я во век!

Когда изострю сверкающий меч Мой, и рука Моя приимет суд, то отмщу врагам Моим и ненавидящим Меня воздам; упою стрелы Мои кровью, и меч Мой насытится плотью, кровью убитых и пленных,

Головами начальников врага. **Веселитесь, язычники, с народом Его**; ибо Он отмстит за кровь рабов Своих, и воздаст мщение врагам Своим, и очистит землю Свою и народ Свой! (Вт.32:36-43).

***"For the LORD will judge His people And have compassion on His servants, When He sees that their power is gone, And there is no one remaining, bond or free. He will say: 'Where are their gods, The rock in which they sought refuge? Who ate the fat of their sacrifices, And drank the wine of their drink offering? Let them rise and help you, And be your refuge.***

***'Now see that I, even I, am He, And there is no God besides Me; I kill and I make alive; I wound and I heal; Nor is there any who can deliver from My hand. For I raise My hand to heaven, And say, "As I live forever,***

***If I whet My glittering sword, And My hand takes hold on judgment, I will render vengeance to My enemies, And repay those who hate Me. I will make My arrows drunk with blood, And My sword shall devour flesh, With the blood of the slain and the captives, From the heads of the leaders of the enemy." '***

***"Rejoice, O Gentiles, with His people; For He will avenge the blood of His servants, And render vengeance to His adversaries; He will provide atonement for His land and His people." (Deuteronomy 32:36-43).***

Как правило, образ язычников, представлен в Писании, в образе врагов Господних, как в формате растлевающих желаний, живущих в нашем теле, так и в образе душевных и плотских христиан, заполонивших своим множеством все собрания святых.

***As a rule, the image of the Gentiles is presented in the Scriptures, in the image of the enemies of the Lord, both in the format of corrupting desires that live in our body, and in the image of carnal Christians, who filled with their multitude all the congregations of saints.***

Однако, как исключение из правила – образ язычников, в данном пророчестве, представлен, в статусе рабов Господних, в формате членов нашего тела, представленных Богу, в орудия праведности, что следует из фразы: «Веселитесь, язычники, с народом Его».

***However, as an exception to the rule, the image of the Gentiles in this prophecy, is presented in the status of the servants of the Lord, in the format of the members of our body, presented to God, as instruments of righteousness, which follows from the phrase: Rejoice, O Gentiles, with His people***

И это, не единственное место, где язычники, в лице филистимлян, представлены в положительном свете. Так, например: личное войско Давида, состояло, из филистимских племён. И когда, весь Израиль, предал его, и отвернулся от него, увлечённый хитростью Авессалома, они остались с Давидом, чтобы защищать его.

***And this is not the only place where the Gentiles, represented by the Philistines, are presented in a positive light. For example: David’s personal army consisted of Philistine tribes. And when all of Israel betrayed him and turned away from him, carried away by the cunning of Absalom, they stayed with David to protect him.***

И все слуги его шли по сторонам его, и все Хелефеи, и все Фелефеи, и все Гефяне до шестисот человек, пришедшие вместе с ним из Гефа, шли впереди царя. И сказал царь Еффею Гефянину: зачем и ты идешь с нами? Возвратись и оставайся с тем царем;

Ибо ты - чужеземец и пришел сюда из своего места; вчера ты пришел, а сегодня я заставлю тебя идти с нами? Я иду, куда случится; возвратись и возврати братьев своих с собою; милость и истину с тобою! И отвечал Еффей царю и сказал: жив Господь,

И да живет господин мой царь: где бы ни был господин мой царь, в жизни ли, в смерти ли, там будет и раб твой. И сказал Давид Еффею: итак иди и ходи со мною. И пошел Еффей Гефянин и все люди его и все дети, бывшие с ним (2.Цар.15:18-22).

***Then all his servants passed before him; and all the Cherethites, all the Pelethites, and all the Gittites, six hundred men who had followed him from Gath, passed before the king. Then the king said to Ittai the Gittite, "Why are you also going with us? Return and remain with the king. For you are a foreigner and also an exile from your own place.***

***In fact, you came only yesterday. Should I make you wander up and down with us today, since I go I know not where? Return, and take your brethren back. Mercy and truth be with you."***

***But Ittai answered the king and said, "As the LORD lives, and as my lord the king lives, surely in whatever place my lord the king shall be, whether in death or life, even there also your servant will be." So David said to Ittai, "Go, and cross over." Then Ittai the Gittite and all his men and all the little ones who were with him crossed over. (2 Samuel 15:18-22).***

Во время преследования Давида, царём Саулом - Анхус, царь Гефа, одного их пяти главных Филистимских городов, дал прибежище Давиду и его людям, в предместье маленького городка Секелага, который сделался собственностью царей Иудейских.

***During the persecution of David by King Saul, Achish, king of Gath, one of the five main Philistine cities, took refuge with David and his people on the outskirts of the small town of Ziklag, which became the property of the kings of Judea.***

Влияние Давида на Анхуса, Гефского царя, и на его жителей, было настолько велико и благотворно, что сильные и воинственные жители Гефа, отдали себя в рабство Давиду, и стали его телохранителями.

И встал Давид, и отправился сам и шестьсот мужей, бывших с ним, к Анхусу, сыну Маоха, царю Гефскому. И жил Давид у Анхуса в Гефе, сам и люди его, каждый с семейством своим. И донесли Саулу, что Давид убежал в Геф, и не стал он более искать его.

И сказал Давид Анхусу: если я приобрел благоволение в глазах твоих, то пусть дано будет мне место в одном из малых городов, и я буду жить там; для чего рабу твоему жить в царском городе вместе с тобою? Тогда дал ему Анхус Секелаг, посему Секелаг и остался за царями Иудейскими доныне (1.Цар.27:2-6).

***Then David arose and went over with the six hundred men who were with him to Achish the son of Maoch, king of Gath. So David dwelt with Achish at Gath, he and his men, each man with his household, and David with his two wives, Ahinoam the Jezreelitess, and Abigail the Carmelitess, Nabal's widow.***

***And it was told Saul that David had fled to Gath; so he sought him no more. Then David said to Achish, "If I have now found favor in your eyes, let them give me a place in some town in the country, that I may dwell there. For why should your servant dwell in the royal city with you?" So Achish gave him Ziklag that day. Therefore Ziklag has belonged to the kings of Judah to this day. (1 Samuel 27:2-6).***

Точно так же, как маленький город Сигор, принесший спасение Лоту, от гнева Божия, излитого в огне и сере на города Содомские и Гомморские – являлся образом языка, который необходим был для исповедания Веры Божией, пребывающей в сердце.

***In the same way, the small city of Sigor, which brought Lot's salvation from the wrath of God, poured out in fire and brimstone on the cities of Sodom and Gomorrah was the image of the tongue that was necessary for the confession of the Faith of God abiding in the heart.***

Маленький филистимский город Секелаг, перешедший в собственность Давида – так же являлся образом нашего языка, перешедшего в распоряжение нового человека.

***The small Philistine city of Ziklag, which became the property of David, was also the image of our tongue, which was transferred to the disposal of a new man.***

Начальнику хора. На Гефском орудии. Псалом Асафа (Пс.80:1).

***To the Chief Musician. On An Instrument of Gath. A Psalm of Asaph. (Psalms 81:1).***

Возвращаясь к фразе: «Веселитесь, язычники, с народом Его». Давид, в данном событии – являлся образом, орудия праведности, а язычники, в лице филистимлян – являлись членами его тела, отданными в рабы орудия праведности.

***Returning to the phrase: Rejoice, O Gentiles, with His people, David, in this event - was an image of the instrument of righteousness, and the Gentiles, in the face of the Philistines - were members of his body, cast into slaves of the instrument of righteousness.***

Несмотря на то, что члены тела, отданы в рабы орудия праведности – они не могут обладать праведностью, которая является принадлежностью нетления и бессмертия. А посему, перстное тело, будучи тленным, не может наследовать нетления.

***Despite the fact that the members of the body are cast into slaves to the instruments of righteousness, they cannot possess righteousness, which is the property of incorruption and immortality. Therefore, the natural body, being perishable, cannot inherit incorruption.***

Первый человек - из земли, перстный; второй человек - Господь с неба. Каков перстный, таковы и перстные; и каков небесный, таковы и небесные. И как мы носили образ перстного, будем носить и образ небесного. Но то скажу вам, братия, что плоть и кровь не могут наследовать Царствия Божия, и тление не наследует нетления (1.Кор.15:47-50).

***The first man was of the earth, made of dust; the second Man is the Lord from heaven. As was the man of dust, so also are those who are made of dust; and as is the heavenly Man, so also are those who are heavenly. And as we have borne the image of the man of dust, we shall also bear the image of the heavenly Man. Now this I say, brethren, that flesh. (1 Corinthians 15:47-50).***

Причина же, по которой перстное тело, отданное в рабы орудия праведности, может радоваться вместе с новым человеком - это ожидание своего усыновления, искуплением Христовым, в котором наше тленное тело будет очищено, от пребывающего в нём, царствующего греха, в лице ветхого человека, с делами его, избавлением Божиим, и изменено в тело нетленное.

***The reason why the perishable body given over to be a servant of righteousness could rejoice together with the new man – is the anticipation of his adoption through the redemption of Christ, in which our perishable body will be cleansed of the reigning sin in it in the face of the old man with his works, through the deliverance of God, and will be transformed into a perishable body.***

Филистимский город Геф, из которого было набрано личное войско Давида означает – виноградный пресс.

***The Philistine city of Gath, from which David's personal army was recruited, means - a grape press.***

Это образ суда, над нечестивыми и беззаконными людьми, как внутри нас, в предмете растлевающих вожделений плоти, так и вне нас, в лице душевных и плотских христиан.

***This is an image of judgment over wicked and lawless people, both within us, in the subject of the corrupting lusts of the flesh, and outside of us, in the face of carnal and fleshly Christians.***

А посему, радость язычников, вместе с избранным Богом остатком – это такое состояние и направленность – которое является призванием, и целью всякого человека, входящего в категорию избранного Богом остатка, и обнаруживает себя в Писании, в образах и постановлениях закона, в притчах, в пророках, в псалмах, и в посланиях Апостолов, которые являются толкованием оных.

***And therefore, the joy of the pagans, together with the remnant chosen by God, is such a state and direction - which is the calling and goal of every person who enters the category of the remnant chosen by God, and reveals itself in Scripture, in the images and decrees of the law, in parables, in prophets, in the psalms, and in the epistles of the Apostles, which are the interpretation of them.***

Благословлю Господа, вразумившего меня; даже и ночью учит меня внутренность моя. Всегда видел я пред собою Господа, ибо Он одесную меня; не поколеблюсь. От того возрадовалось сердце мое и возвеселился язык мой; даже и плоть моя успокоится в уповании,

Ибо Ты не оставишь души моей в аде и не дашь святому Твоему увидеть тление, Ты укажешь мне путь жизни: полнота радостей пред лицем Твоим, блаженство в деснице Твоей вовек (Пс.15:7-11).

***I will bless the LORD who has given me counsel; My heart also instructs me in the night seasons. I have set the LORD always before me; Because He is at my right hand I shall not be moved. Therefore my heart is glad, and my glory rejoices; My flesh also will rest in hope.***

***For You will not leave my soul in Sheol, Nor will You allow Your Holy One to see corruption. You will show me the path of life; In Your presence is fullness of joy; At Your right hand are pleasures forevermore. (Psalms 16:7-11).***

Чтобы спасти свою смертную душу – её необходимо потерять в смерти Господа Иисуса, чтобы обрести её в Его воскресении.

***To save our mortal soul, we must lose it in the death of the Lord Jesus in order to gain it in His resurrection.***

Когда мы обретаем свою душу, в воскресении Христовом, наша душа, живущая в нашем теле, обнаруживает себя в аде, которым для не является тленное тело, ожидающее своего облечения в нетление.

***When we acquire our soul, in the resurrection of Christ, our soul, living in our body, finds itself in hell, which for the mortal body is not, waiting to be clothed in incorruption.***

Заключительная фраза: «Он отмстит за кровь рабов Своих, и воздаст мщение врагам Своим, и очистит землю Свою и народ Свой! (Вт.32:43).

***For He will avenge the blood of His servants, And render vengeance to His adversaries; He will provide atonement for His land and His people." (Deuteronomy 32:43).***

Под очищением земли, входящей в собственность Бога, следует иметь – очищение нашей совести от мёртвых дел.

***Under the cleansing of the earth, which is the property of God, we mean a cleansing of our conscience from dead deeds.***

А, под очищением народа, входящего в собственность Бога – следует иметь гумно, на котором молотят пшеницу, чтобы очистить её от мякины и соломы. Как написано:

***And under the cleansing of the people, which is the property of God, one should have a threshing floor on which wheat is threshed in order to clean it from chaff and straw. As written:***

Иоанн всем отвечал: я крещу вас водою, но идет Сильнейший меня, у Которого я недостоин развязать ремень обуви; Он будет крестить вас Духом Святым и огнем. Лопата Его в руке Его, и Он очистит гумно Свое и соберет пшеницу в житницу Свою, а солому сожжет огнем неугасимым (Лк.3:16,17).

***John answered, saying to all, "I indeed baptize you with water; but One mightier than I is coming, whose sandal strap I am not worthy to loose. He will baptize you with the Holy Spirit and fire. His winnowing fan is in His hand, and He will thoroughly clean out His threshing floor, and gather the wheat into His barn; but the chaff He will burn with unquenchable fire." (Luke 3:16-17).***

**7. Назначение имени Бога**, в достоинстве Избавитель – призвано обнаруживать Себя, в избавлении души нашей от рва погибели, и бросить все грехи наши за хребет Свой.

***7. Purpose of the name of God “Deliverer” – is called to discover Itself in the deliverance of our soul from the pit of corruption, and cast our sins behind His back.***

Вот, во благо мне была сильная горесть, и Ты избавил душу мою от рва погибели, бросил все грехи мои за хребет Свой (Ис.38:17).

***Indeed it was for my own peace That I had great bitterness; But You have lovingly delivered my soul from the pit of corruption, For You have cast all my sins behind Your back. (Isaiah 38:17).***

Слова этой молитвы, принадлежат Иудейскому царю Езекии, который заболел смертельно, и Бог, послал к нему пророка Исаию, сына пророка Амоса, сказав ему, что он умрёт, преждевременной смертью.

***The words of this prayer belong to the Jewish king Hezekiah, who became mortally ill, and God sent the prophet Isaiah, the son of the prophet Amos, to him, telling him that he would die an untimely death.***

Причина, по которой Езекия заболел смертельно, состояла в наличии его грехов, что следует из его молитвы.

***The reason Hezekiah fell mortally ill was because of his sins, as evidenced by his prayer.***

А посему, чтобы Бог, избавил душу нашу от рва погибели, и бросил все грехи наши за хребет Свой – необходимо осознать и осудить имеющиеся у нас грехи, путём их исповедания пред Богом, в лице человека, облечённого полномочиями отцовства Бога, которому дана власть от Бога – прощать грехи, и оставлять грехи на человеке.

***And therefore, in order for God to deliver our soul from the pit of perdition, and cast all our sins behind His back, it is necessary to recognize and condemn the sins that we have, by confessing them before God, in the face of a person vested with the authority of the fatherhood of God, to whom authority is given from God - to forgive sins, and to leave sins on a person.***

В тот же первый день недели вечером, когда двери дома, где собирались ученики Его, были заперты из опасения от Иудеев, пришел Иисус, и стал посреди, и говорит им: мир вам!

Сказав это, Он показал им руки и ноги и ребра Свои. Ученики обрадовались, увидев Господа. Иисус же сказал им вторично: мир вам! как послал Меня Отец, так и Я посылаю вас.

Сказав это, дунул, и говорит им: примите Духа Святаго. Кому простите грехи, тому простятся; на ком оставите, на том останутся (Ин.20:19-23).

***Then, the same day at evening, being the first day of the week, when the doors were shut where the disciples were assembled, for fear of the Jews, Jesus came and stood in the midst, and said to them, "Peace be with you."***

***When He had said this, He showed them His hands and His side. Then the disciples were glad when they saw the Lord. So Jesus said to them again, "Peace to you! As the Father has sent Me, I also send you."***

***And when He had said this, He breathed on them, and said to them, "Receive the Holy Spirit. If you forgive the sins of any, they are forgiven them; if you retain the sins of any, they are retained." (John 20:19-23).***

Бог говорит однажды и, если того не заметят, в другой раз: во сне, в ночном видении, когда сон находит на людей, во время дремоты на ложе. Тогда Он открывает у человека ухо и запечатлевает Свое наставление, чтобы отвести человека от какого-либо предприятия

И удалить от него гордость, чтобы отвести душу его от пропасти и жизнь его от поражения мечом. Или он вразумляется болезнью на ложе своем и жестокою болью во всех костях своих, - и жизнь его отвращается от хлеба и душа его от любимой пищи.

Плоть на нем пропадает, так что ее не видно, и показываются кости его, которых не было видно. И душа его приближается к могиле и жизнь его - к смерти. Если есть у него Ангел-наставник, один из тысячи, чтобы показать человеку прямой путь его, -

Бог умилосердится над ним и скажет: освободи его от могилы; Я нашел умилостивление. Тогда тело его сделается свежее, нежели в молодости; он возвратится к дням юности своей.

Будет молиться Богу, и Он - милостив к нему; с радостью взирает на лице его и возвращает человеку праведность его. Он будет смотреть на людей и говорить: грешил я и превращал правду, и не воздано мне;

Он освободил душу мою от могилы, и жизнь моя видит свет. Вот, все это делает Бог два-три раза с человеком, чтобы отвести душу его от могилы и просветить его светом живых (Иов.33:14-30).

***For God may speak in one way, or in another, Yet man does not perceive it. In a dream, in a vision of the night, When deep sleep falls upon men, While slumbering on their beds, Then He opens the ears of men, And seals their instruction.***

***In order to turn man from his deed, And conceal pride from man, He keeps back his soul from the Pit, And his life from perishing by the sword. "Man is also chastened with pain on his bed, And with strong pain in many of his bones, So that his life abhors bread, And his soul succulent food.***

***His flesh wastes away from sight, And his bones stick out which once were not seen. Yes, his soul draws near the Pit, And his life to the executioners. "If there is a messenger for him, A mediator, one among a thousand, To show man His uprightness, Then He is gracious to him, and says, 'Deliver him from going down to the Pit; I have found a ransom';***

***His flesh shall be young like a child's, He shall return to the days of his youth. He shall pray to God, and He will delight in him, He shall see His face with joy, For He restores to man His righteousness. Then he looks at men and says, 'I have sinned, and perverted what was right, And it did not profit me.'***

***He will redeem his soul from going down to the Pit, And his life shall see the light. "Behold, God works all these things, Twice, in fact, three times with a man, To bring back his soul from the Pit, That he may be enlightened with the light of life. (Job 33:14-30).***